

LES SUPER SIX DU HOCKEY

PRIS AU JEU

KEVIN SYLVESTER

Texte français de Louise Binette

 SCHOLASTIC

Ce livre est dédié à David Carpenter et à tous les joueurs parmi vous, peu importe à quoi vous jouez.

Catalogage avant publication de Bibliothèque et Archives Canada

Titre: Pris au jeu / texte et illustrations de Kevin Sylvester ; texte français de Louise Binette.

Autres titres: In the game. Français

Noms: Sylvester, Kevin, auteur, illustrateur.

Description: Mention de collection: Les super six du hockey ; 5 |

Traduction de : In the game.

Identifiants: Canadiana 20220234949 | ISBN 9781443191166 (couverture souple)

Classification: LCC PS8637Y42 I6214 2022 | CDD jC813/.6—dc23

© Kevin Sylvester, 2022, pour le texte anglais et les illustrations.

© Éditions Scholastic, 2022, pour le texte français.

Tous droits réservés.

L'éditeur n'exerce aucun contrôle sur les sites Web de tiers et de l'auteur, et ne saurait être tenu responsable de leur contenu.

Ce livre est une œuvre de fiction. Les noms, personnages, lieux et incidents mentionnés sont le fruit de l'imagination de l'auteur ou utilisés à titre fictif. Toute ressemblance avec des personnes, vivantes ou non, ou avec des entreprises, des événements ou des lieux réels est purement fortuite.

Il est interdit de reproduire, d'enregistrer ou de diffuser, en tout ou en partie, le présent ouvrage par quelque procédé que ce soit, électronique, mécanique, photographique, sonore, magnétique ou autre, sans avoir obtenu au préalable l'autorisation écrite de l'éditeur. Pour la photocopie ou autre moyen de reprographie, on doit obtenir un permis auprès d'Access Copyright, Canadian Copyright Licensing Agency : www.accesscopyright.ca ou 1-800-893-5777.

Édition publiée par les Éditions Scholastic, 604, rue King Ouest,
Toronto (Ontario) M5V 1E1, Canada.

5 4 3 2 1 Imprimé au Canada 114 22 23 24 25 26





CHAPITRE 1

IRRÉALITÉ VIRTUELLE

Le personnage virtuel de Karl contourne le dernier défenseur et effectue un lancer du revers bien haut et par-dessus l'épaule de DJ (virtuel aussi).

– **C'EST LE BUUUUUUT!** s'exclame Karl.

Des feux d'artifice éclatent sur le tableau indicateur de l'aréna virtuel.

– **1 À 0 POUR MOI! LE ROI KARL ET LES CONCASSEURS!**

Les coéquipiers de Karl, tous des copies de lui-même, s'étreignent



et se tapent dans la main.

Les partisans brandissent des affiches qui représentent le visage rayonnant de Karl. Celui-ci fait un clin d'œil en format géant.

— Oh pitié, lâche DJ. **JAMAIS** je n'aurais dû te montrer comment personnaliser les paramètres des partisans.

— Tu es fâché parce que je mène, c'est tout.

— Essaie un peu ton pitoyable lancer dans une **VRAIE** partie, ajoute DJ.

Son équipe, les Glorieux Gardiens – tous des avatars de ses gardiens de but préférés –, est pas mal pour arrêter les tirs, mais terrible pour compter des buts.

Un arbitre apparaît au centre de la patinoire, rondelle à la main.

— Quand est-ce qu'on a activé l'arbitre? demande Karl. Je croyais qu'on était en mode hockey improvisé?

— **EST-CE QUE CE TYPE TE SEMBLE UN PEU... FAMILIER?** demande DJ.

Assis sur le canapé, le vrai DJ pince l'air devant son visage et écarte les doigts pour zoomer, obtenant un gros plan de l'arbitre. Mais ce dernier **SE DÉTOURNE**

avant que DJ ait pu bien le regarder, et donne un coup de sifflet. Le bruit résonne comme un coup de tonnerre dans l'aréna.

— C'est nouveau, dit Karl.



— Et bizarre, renchérit DJ. Tu as peut-être sélectionné « son d'ambiance ».

— *J'avoue* que je ne maîtrise pas encore les paramètres de réalité virtuelle, dit Karl.

Avant qu'il ait pu consulter le menu pour vérifier, l'un des cinq autres Karl, se déplaçant de façon saccadée tandis que le jeu est sur pause, bute contre Karl et **LE FAIT TOMBER.**

— **AÏE!**

Karl se relève et secoue la neige de ses épaules.

— **ÇA M'A PARU UN PEU TROP RÉEL.**

Une voix retentit dans les haut-parleurs :

— Assez de bavardages. **ON
REPREND LE JEU.**

— Je me souviens parfaitement d'avoir coupé le micro de l'annonceur, affirme DJ.

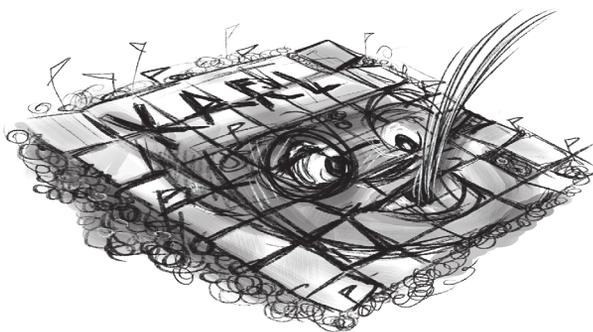


— On a peut-être cliqué sur réinitialiser.

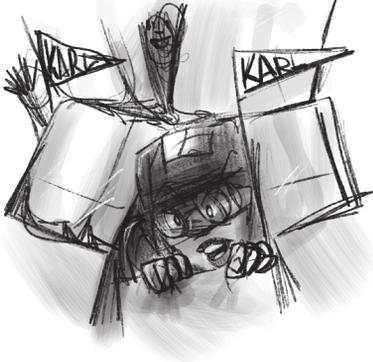
Karl hausse les épaules et se prépare pour la mise au jeu. L'arbitre laisse tomber la rondelle. Karl l'enlève aussitôt à Gerry Marmotte et patine en décrivant des cercles autour de l'équipe adverse. Quatre autres Karl (Karl le gardien demeure dans sa zone de but) le rejoignent et restent en mouvement en attendant la passe.

Karl **A ACTIVÉ** l'option « match commenté » : « Karl passe à Karl. Karl est complètement démarqué à l'aile droite. **KARL EFFECTUE UNE SUPERBE PASSE! KARL LANCE. ET C'EST LLLLLL... LA CHUTE!** »

Sans avertissement, Karl reçoit **UNE MISE EN ÉCHEC AVEC LA HANCHE DE LA PART DE JACO PLANÈTE**. Il s'envole en décrivant un immense arc au-dessus de la foule et **VA S'ÉCRASER SUR SON PROPRE PORTRAIT SOURIANT, SE FRACASSANT UNE DENT**.



– **QU’EST-CE QUI SE PASSE?** s’écrie Karl dont la tête surgit comme celle d’une marmotte. **ÇA M’A FAIT MAL, DJ.**



DJ patine jusqu’à la bande.

– **JE N’AI RIEN FAIT!**

L’un des nombreux Karl profite du fait que DJ est distrait pour expédier la rondelle dans le filet.

Une sirène hurle. La foule applaudit.

– **KARL, KARL, KARL, KARL!**

Un **ÉCLAIR FOUDDROIE** Planète, qui se désintègre dans un nuage de fumée.

– ÇA ALORS! lance DJ en tremblant. **IL Y A UN MODE POUR TUER?**

– Je vais vérifier.

Les mains de Karl s’agitent dans les airs, mais les boutons de commande qui apparaissent normalement... restent invisibles.



À son tour, DJ agite les mains autour de sa tête.

– **QU’EST-CE QUI SE PASSE?** Où est le menu?

– **JE NE SENS PLUS MON VISIOCASQUE! ET ON NE PEUT PAS QUITTER LE JEU!** s’exclame Karl.

L’arbitre siffle, se tourne, puis fixe Karl et DJ,

LES TRAITs DÉFORMÉS PAR UN SOURIRE DIABOLIQUE.

– **OH, OH,** font DJ et Karl.



★ ★ ★

PENDANT CE TEMPS, les autres reviennent au lieu de rassemblement après leurs séances d’entraînement.

La mère de Karl – la première ministre Pauline Patinage – et Stella ont convaincu **LA MAJORITÉ** des membres de l’équipe qu’il serait bon pour eux de pratiquer d’autres sports.

Rond a donc ajouté à l’horaire des séances d’entraînement de basketball, de tennis, de planche à roulettes, de football, de baseball, etc.

– C’était super! déclarent Mo et Stella.

– Qui aurait cru qu’on était **SI DOUÉS POUR TOUS CES SPORTS?** demandent les jumeaux.

Ils marquent une pause avant de répondre :

– Nous!

– J’ai besoin d’une douche et d’une collation, dit Mo.

Il s’éponge le front avec une serviette, puis en extrait un litre de sueur en la tordant dans l’évier de la cuisine.



– Beurk, font les jumeaux.

– **HUM... OÙ SONT DJ ET KARL?** demande Stella.

Elle pointe le doigt vers les coussins du canapé, sur lesquels **REPOSENT DEUX VISIOCASQUES.**